IKASTETXEA	IESO Ochagavia		
IZENBURUA	Aita errukitsuaren eta bi semeen parabola	MAILA	1º ESO / DBH 1
IRAKASLEA	Beñat Goñi	IKASGAIA	Erlijioa

1: jarraia (11narraziozkoa, 12deskribapenezkoa, 13azalpenezkoa, 14argudiozkoaa, 15instrukziozkoa). 2: etena. 3: mistoa.

DBHrako Irakurketaren Ulermenerako Hobekuntza Plana.

Aita errukitsuaren eta bi semeen parabola

11 Gainera, esan zien: «Gizon batek bi seme zituen. 12 Gazteenak esan zion aitari: "Aita,
emadazu dagokidan seniparteá". Eta aitak ondasunak banatu zizkien. 13 «Handik egun
gutxira, seme gazteenak, zituen guztiak bildurik, urrutiko herrialde batera alde egin zuen
eta han, galdukerian biziz, ondasun guztiak jan. 14 Dena xahutu zuenean, gosete
ikaragarria gertatu zen inguru hartan eta estu aurkitzen hasi zen. 15 Orduan, herriald
hartako gizon batenganaj joan zen morroi, eta hark bere sailetara bidali zuen txerrizain 16
Txerriek jaten zuten ezkurrez asetzeko gogoa ematen zion, ez baitzion inork jaten ematen.
17 Orduan, pentsatzen jarririk, bere baitan esan zuen: "Zenbat langile gure aitaren etean nah
adina ogi eta gehiago dutela, eta ni hemen goseak hiltzen! 18 Jaiki aitarenganaj joan eta
esango diot: Aita, bekatu egin dut Jainkoaren eta zure kontra. 19 Ez dut gehiago seme-
izenik merezi. Har nazazu zeure langileetako bat bezala". 20 «Jaiki eta aitaren etxera abiatu
zen. Oraindik urruti zegoela, ikusi zuen aitak eta errukitu egin zen; eta, lasterka joanik,
besarkatu eta musuka hasi zitzaion. 21 Semeak esan zion: "Aita, bekatu egin dut Jainkoare
eta zure kontra. Ez dut gehiago zure seme-izenik merezi... ". 22 Aitak, ordea, esan zien
morroiei: "Ekarri bizkor jantzirik onena eta jantziozue, ipiniozue eraztuna eta jantz
oinetakoak, egin dezagun festa-otordua, 24 zeren seme hau hilda bainuen eta piztu egin
zait, galdua nuen eta aurkitu egin dut". Eta festa hasi zuten. 25 «Seme zaharrena soroan
zen. Etxerakoan, hurbildu ahala, soinua eta dantzak sumatu zituen. 26 Eta, morroi bat
deiturik, zer gertatzen zen galdetu zion. 27 Hark erantzun: "Zure anaia etorri da eta zeko
gizendua hiltzeko agindu du zuen aitak, semea onik bereganatu duelako". 28 Bizik
haserretu zen anaia eta ez zuen sartu nahi. Atera zen aita eta erregu ka hasi zitzaion. 29
Baina hark erantzun zion aitari: "Hainbeste urte da zure agindu bat ere sekula huts egin
gabe zerbitzatzen zaitudala, eta ez didazu egundaino antxume bat ere eman, lagunekin
festa egiteko; 30 eta, horko zure seme hori, zure ondasunak emagaldu ekin jan dituen hori,
etorri dela eta, zekor gizendua hil duzu". 31 Aitak erantzun zion: "Seme, zu beti nireki
zaude, eta nire guztia zeurea duzu! 32 Baina egoki zen poztu eta festa egitea, zure anaia
hau hilda baikenuen eta piztu egin zaigu, galdua genuen eta aurkitu egin dugu!"»

Lk 15,11-32

Parábola del padre misericordioso y los dos hijos.

[11]Añadió: ---Un hombre tenía dos hijos.[12]El menor dijo al padre: Padre, dame la parte
de la fortuna que me corresponde. Él les repartió los bienes.[13]A los pocos días, el hijo
menor reunió todo y emigró a un país lejano, donde derrochó su fortuna viviendo como un
libertino.[14]Cuando gastó todo, sobrevino una carestía grave en aquel país, y empezó a
pasar necesidad.[15]Fue y se puso al servicio de un hacendado del país, el cual lo envió a
sus campos a cuidar cerdos.[16]Deseaba llenarse el estómago de las bellotas que comían
los cerdos, pero nadie se las daba.[17]Entonces recapacitando pensó: ---A cuántos
jornaleros de mi padre les sobra el pan mientras yo me muero de hambre.[18]Me pondré
en camino a casa de mi padre y le diré: He pecado contra Dios y te he ofendido;[19]ya no
merezco llamarme hijo tuyo. Trátame como a uno de tus jornaleros.[20]Y se puso en
camino a casa de su padre. Estaba aún distante cuando su padre lo divisó y se enterneció.
Corriendo, se le echó al cuello y le besó.[21]El hijo le dijo: ---Padre, he pecado contra Dios
y te he ofendido, ya no merezco llamarme hijo tuyo.[22]Pero el padre dijo a sus criados: ---
Enseguida, traed el mejor vestido y vestidlo; ponedle un anillo en el dedo y sandalias en los
pies.[23]Traed el ternero cebado y matadlo. Celebremos un banquete.[24]Porque este hijo
mío estaba muerto y ha revivido, se había perdido y ha sido encontrado. Y empezaron la
fiesta.[25]El hijo mayor estaba en el campo. Cuando se acercaba a casa, oyó música y
danzas[26]y llamó a uno de los criados para informarse de lo que pasaba.[27]Le contestó: -
--Es que ha regresado tu hermano y tu padre ha matado el ternero cebado, porque lo ha
recobrado sano y salvo.[28]Irritado, se negaba a entrar. Su padre salió a rogarle que
entrara.[29]Pero él respondió a su padre: ---Mira, tantos años llevo sirviéndote, sin
desobedecer una orden tuya, y nunca me has dado un cabrito para comérmelo con mis
amigos.[30]Pero, cuando ha llegado ese hijo tuyo, que ha gastado tu fortuna con
prostitutas, has matado para él el ternero cebado.[31]Le contestó: ---Hijo, tú estás siempre
conmigo y todo lo mío es tuyo.[32]Había que hacer fiesta porque este hermano tuyo estaba
muerto y ha revivido, se había perdido y ha sido encontrado.

Lc 15,11-32

JATORRIA	
EGILEA	Moldaketa: Beñat (Rembrandt Harmenszoon van Rijn koadroa eta Lukasen ebanjelioa erabilita)
IZENBURUA	Aita errukitsuaren eta bi semeen parabola
ARGITALETXEA/Webgunea	(Koadroa San Petersburgoko Hermitage Museoan dago eta testua Lk 15,11-32)
URTEA	2010 (Koadroa 1669 eta Lk ebanjelioa 70-80 urtea gutxi gorabehera)
ORRIALDEA (K)	-
ISBN	-
TESTU-MOTA	
OINARRIA	Inprimakia
FORMATOA	Mistoa
MOTA	Narrazioa
ERABILERA	Pribatua

JARDUERAK
1. INFORMAZIOA BILATU EDO BERRESKURATU
1.1 Galdera
Zenbat pertsona agertzen dira irakurri dugun testuan?
1.1 Erantzuna
Aita, bi seme, txerri zaintzailea, langileak eta morroiak
1.1 OHARRAK
1.2 Galdera
Esan egia edo gezurra den: a.- Semeak Aitarentzako oparietan xahutu zuen senipartea. b.- Seme gazteenak, galdukerian biziz, senipartea xahutu zuen. d.- Senipartea semeak aitari kendu zion, berari zegokiolako. e.- Seme gazteena etxera itzuli zenean, xahutu zuena lanaren bidez berreskuratu zuen.
1.2 Erantzuna
A. Gezurra B. Egia D. Gezurra E. Gezurra.
1.2 OHARRAK
2. ULERMEN OROKORRA
2.1 Galdera
Labur azaldu zein den parabola honen esanahia.
2.1 Erantzuna

Kristauen Jainkoak aita honen jarrera dauka. Maitasunez gerizatzen gaitu, gure iragana kontutan hartu gabe.

2.1 OHARRAK

2.2 Galdera

Azaldu ezazu zein den seme bakoitzaren jarrera.

2.2 Erantzuna

Seme gazteena berari dagokion senipartea hartu eta xahutu ondoren, behartuta, itzultzen da.
Seme helduena etxean egon da beti eta aitaren jarrera ikusirik, bere anaia itzultzean, kexati agertzen zaigu.

2.2 OHARRAK

3. INTERPRETAZIOA- INFERENTZIAK

3.1 Galdera

Zer erlazio daukate testuak eta Rembrandten irudiak?

3.1 Erantzuna

Rembrandten koadroan seme galduaren itzulera irudikatzen da.

3.1 OHARRAK

3.2 Galdera

Testuak dioena kontuan hartuta, nolakoa da anaia zaharrena? Zure erantzuna arrazoitu.

3.2 Erantzuna

- Leiala
- Bekaiztia

3.2 OHARRAK

4. EDUKIAREN GAINEKO HAUSNARKETA EDOTA BALORAZIOA

4.1 Galdera

Arrazoitu gaur egun ea posible den parabolan agertzen den aitaren jarrera izatea.

4.1 Erantzuna

Bai, posible da. Historikoki hainbat pertsonarengan eman den jarrera aldaketan ikus daitekeelako (Agustín deuna, Asisko Frantzisko deuna, Loiolako Ignazio deuna, Leliseko Kamilo deuna).

4.1 OHARRAK

4.2 Galdera

Bi semeen jarreratik, arrazoitu ezazu zein iruditzen zaizun egokiena

4.2 Erantzuna

Seme gazteenak bere askatasuna erabili du; baina ez da arduratsua izan bere askatasunarekin, ondorio latzak izan dituelako (gose zen, lan neketsua eta duintasun gabekoak….). Orduan, behartuta (bere askatasuna erabili gabe), etxera bueltatzen da buru makur. Konturatu da bere askatasuna gaizki erabili zuela eta bekatu egin zuela onartu du. Seme helduena arduratsua da, lanean aritu da jo eta ke, beti aitaren ondoan. Seme gazteena etorri denean justiziari heltzen dio, aitaren jarrera salatzeko. Bere erraietan ez dago lekurik akatsentzat.
4.2 OHARRAK
4.3 Galdera
Arrazoitu zer erlazio daukan parabola honek Kristauen Jainkoarekin
4.3 Erantzuna
Parabola honetan agertzen dena Kristauen Jainkoaren irudi bat da. Jainkoa nolakoa den adierazten duen irudi bat da.
4.3 OHARRAK
5. FORMAREN GAINEKO HAUSNARKETA EDOTA EBALUAZIOA
5.1 Galdera
Zer esan nahi du Lk 11,15-32?
5.1 Erantzuna
Lukasen ebanjelioan dagoela 11. kapituluan, 15-32 pasartean.
5.1 OHARRAK
5.2 Galdera
Zer esan nahi dute testuan dauden zenbakiek?
5.2 Erantzuna
Pasartearen zenbakiak dira. Kapitulu baten azpiko pasarteak dira.
5.2 OHARRAK